

< 모 집 요 강 >



2019년

희망드림 8기 모집

동화책 영어번역 동아리

	내 용
모집대상	1. 국내거주 중 · 고 · 대학생으로 동화책 한-영 번역 실력을 갖춘 동아리 (일-영 동화책 번역 10개 동아리 모집) 2. 중·고·대학생 최소 4명 ~ 최대 6명으로 구성된 동아리 (학교 동아리, 자율 동아리 등 모든 형태의 동아리 가능) 3. 중학생 동아리 또는 중학생이 한 명이라도 포함된 동아리의 경우, 성인 감수자가 포함 되어야 함 (감수자 섭외가 어려울 경우 지원서에 신청가능 - 단, 합격자 중 등록 순별 20개의 동 아리 까지만 가능) 4. 1년 이상 꾸준히 활동할 수 있는 동아리 5. 오리엔테이션 <u>필수 참석</u> 가능 동아리 (이전 기수는 서면으로 오리엔테이션 가능)
모집기간	2018.12.24.(월) ~ 2019.03.20.(수) 정오까지

모집인원	중학교 150개 동아리/ 고등학교 300개 동아리/ 대학교 50개 동아리 모집 예상 (신규모집 200 + 기존 7기 300 - 총 500개 동아리, 모집 결과에 따라 변동 가능)
합격발표	2019.03.22.(금) 오후 4시 ADRF 홈페이지 공지사항, 7기 카페 및 합격 동아리 대표자에게 개별 연락
오리엔테이션	1차: 2019.03.30.(토) 서울/ 경기, 인천 / 강원 2차: 2019.04.06.(토) 충청/ 전라 3차: 2019.04.07.(일) 경상/ 제주도 - 상기 일정은 변경 가능 (변경 시, 홈페이지 공지와 7기 카페 공지) - 장소와 시간 추후공지
★ 세부사항 ★	1. 각 동아리별 동화책 번역 감수자 필수로 포함 : 중학생 동아리, 혹은 중학생이 포함된 동아리는 20세 이상의 성인감수자 필수 : 동아리 내 감수자는 1명으로 가능 (최대 6명일 경우 번역자 5명, 감수자는 1명) : 감수자는 감수만 가능 , 번역자는 번역만 가능 : 고등 동아리일 경우 감수 가능하나 선생님이나 성인이 감수하는 것을 권장 : 동아리 선정 시 <u>우대요건 -감수자(공인인증서류 또는 관련 서류 *하단 제출서류 참고)</u> 2. 동아리 구성 : 대표+번역(1명), 부대표+번역(1명), 재정담당+번역(1명), 번역(1~2명), 감수자(1명) : 감수자를 제외한 역할담당자들은 모두 번역 활동 진행 : 활동 중 동아리원 교체 및 추가 불가(감수자가 탈퇴의 경우만 가능) 3. 지원방법 1) ADRF 홈페이지(www.adrf.or.kr) 공지사항, 7기 카페 공지사항 확인 2) 구글 지원서 링크 클릭 -지원서 작성
활동혜택	1. 봉사시간 부여 - 번역 : 한글워드 파일 1000자 당 1시간 여백포함 영문만 (서울특별시 교육청 지침, 200자 원고 5매 1시간) - 감수 : 권당 1~2시간 (1000자 미만의 번역본은 1시간) - 라벨 : 번역본 인쇄하여 동화책에 붙이는 작업, 권당 1시간 - 오프라인 : 활동 최대 4시간, 회의 최대 4시간 * 모든 활동은 평일 1시간, 주말 최대 4시간만 인정 * 주말 최대 8시간 인정 가능하나, 번역 관련 인정시간 3시간까지만 가능 2. 단체 소식지 전달 3. 활동기준 완료 시 수료증 지급. 우수 활동 동아리 시상 4. ADRF 해외 희망교실에 번역동화책 전달 및 인증사진 제공 5. 아동결연 시, 국가 사업장에 동화책 전달 우선권 제공, 아동과 펜팔 가능 6. 해외봉사 참가 시, 희망드림 구성원들을 위한 맞춤형 운영 가능 7. 희망프로젝트 후원 시 : 매월 우수 동아리 선정 상장 시상 : 매월 우수 동아리 인터뷰(소식지, 언론노출, 동영상 제작) : 희망팔찌 키트 2회 제공 (20개씩 / 오프라인 시기에 제공) : 매월 해외소식 피드백 제공

활동내용

* 활동기간

1년 : 2019.03.30.(토) ~ 2020.03.31.(화)

1. 오리엔테이션 필참 (불참 시 합격 취소)

2. 1년에 2회 오프라인 활동 필수 진행

: 바자회, 캠페인, 지역 행사참여, 플리마켓 등 다양한 방법 진행가능

: 1차 5월 ~ 7월 / 2차 10월 ~ 12월

: 활동의 주제와 사진 등을 제공

3. 동화책 번역 1년에 개인 4권 목표

: 3달에 1권씩 1년에 총 4권 진행(필수가 아닌 목표)

: 3달에 1권이란, 번역-감수-라벨 작업이 모두 완료되는 기간

: **최대 6권까지만 가능**(그 이상은 번역하여도 봉사시간 불인정)

4. 아동결연/ 희망교실 지원/ 희망프로젝트 지원 가능

- 후원기간 : 2019.04. ~ 2020.03.(총 12회)

- 후원일정: 매달 5일 출금

/ **2019. 5월은 2회 출금(4,5월분) ; 4월에 후원금 출금이 안 되었을 경우**

- 번역한 책은 결연 아동이 속한 국가로 전달, 정기 결연 혹은 후원이 진행되지 않는 동아리일 경우 지정 국가 없이 상황에 따라 책 배송 됨

[기타 참여 가능 활동]

* 멘토-멘티 DAY(고려대학교 예정)

: 대학 생활에 대한 궁금증 해결

: 멘토들과의 소통을 통하여 정보를 얻음

* 해외봉사단

: 5월, 7월, 1월 중 동아리별 해외봉사 운영 가능(일정 조율 가능)

: 몇 개의 동아리가 연합하여 진행될 수 있음

* 후원의 밤

: 1년에 한 번 진행되는 ADRF와 후원자와의 축제

[동화책 관련]

1. 동화책 선정기준

- 한국 아동 4세~6세 기준의 그림 동화책

- 번역 라벨을 붙일 수 있는 여백이 있는 책

- 주제 : 기본적으로 4권을 한국의 전래 동화로 권장

원할 경우, 4권 중 1권 정도는 기본생활습관, 성교육, 재난안전 등 주제 가능

2. 동화책 구입방법

- 주변 지인들의 동화책을 기부 받기

- 사무국에 요청 가능 (단, 착불 배송)

- 자체 구입

* 출판사나 동화책 리스트를 공지하지 않음

* 동아리에서 같은 출판사, 같은 동화책 번역 불가 (단 출판사가 다를 경우 가능)

* **외국작가의 동화책 번역 불가 (확인될 경우 봉사시간 부여하지 않음)**

합격(가산점) 기준	1. 기존 동아리 - 번역 활동 진행, 오프라인 2회 진행 동아리 우선 합격 - 기존 동아리이지만 필수 활동들을 하지 않은 동아리는 불합격 될 수 있음 2. 동아리 내 감수자가 검증된 요건을 충족할 경우 - 하단에 자격 요건 참조 3. 정규교육과정 내 학교장 승인 동아리 4. 지원서의 정보들이 빠짐없이 잘 기록된 동아리 - 동아리원 기본 정보 - 보호자 서명 필수 - 지원 동기 및 활동 계획 및 목표가 명확한 동아리
제출서류	1. 지원서 2. (선택) 감수자 영어 공인인증시험 서류 또는 관련서류 [감수자 요건] 1) 학교 선생님일 경우, - 교원자격증 혹은 지원서에 학교명 기재 2) 학원 선생님일 경우, - 재직증명서 - 원장일 경우, 사업자등록증 3) 고등, 대학, 일반인일 경우, - 공인영어성적 - 토익: 850, 토플: 95, 아이엘츠: 7, 텡스: 750 4) 유학생일 경우, - 재학증명서 - 졸업증명서 5) 영어권 국가 시민권자일 경우, - ID 카드 사본
참고사항	1. 학교 동아리 구성원이 지원할 경우 : 모든 동아리가 합격이 되는 것이 아니기에 학교 동아리 일 경우, 탈락 시 동아리 운영의 차질이 없도록 미리 준비할 것 : 탈락 시 요청한 동아리에 한하여 단체에서는 운영방법 및 활동 방법 제공 동화책을 현지에 보내고 싶은 경우 기부 가능 : 희망드림이 아닌 경우 동일 활동을 진행하여도 봉사시간 인정 안 됨 (오프라인 활동 지원의 경우는 인정) 2. 후원아동 관련(희망동아리 신청/ 동아리가 금액을 지정하여 정기후원 가능) : 후원은 회비나 활동을 위한 수단이 아니며 봉사시간으로 인정되지 않음 : 탈퇴 혹은 동아리 개별 사정으로 인한 활동 중지 시, 지원되었던 후원금 환불 불가 3. 학생기록부의 기재 여부는 ADRF와 무관하며 관련하여서는 동아리에서 확인 4. 자율동아리나 학교동아리의 경우 학교장 승인을 받길 권장